

CHI MAI DELL'EREBO

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK

Extrait de ORFEO ED EURIDICE



Acte 2, scène 2

L'Amour a eu pitié d'Orphée et lui propose d'aller chercher sa bien aimée Eurydice dans les enfers. Mais s'il veut la récupérer, il ne doit surtout pas se retourner jusqu'à la sortie du Styx.

Horrible caverne au-delà du fleuve Cocyte, qu'assombrit ensuite au lointain une ténébreuse fumée éclairée par des flammes, qui emplit toute cette affreuse habitation.

Dès que le rideau se lève au son d'une terrible symphonie, débute le Ballet des Furies et des Spectres qui est interrompu par l'harmonie de la lyre d'Orphée.

Ce dernier apparaît alors en scène, et toute la troupe infernale entonne le chant suivant :

Qui donc vers l'Érèbe,
Au cœur des ténèbres,
Sur les traces d'Héraclès
Et de Pirithoos, se dirige ?

Ballet (rapide)

CHŒUR

Qui donc vers l'Érèbe, etc.
Les terribles Euménides
En font un lieu d'horreur
Et les hurlements de Cerbère
L'emplissent d'épouvante,
Si ce n'est pas un dieu qui
entre

Chi mai dell'Erebo
fra le caligini,
sull'orme d'Ercole
e di Piritoo conduce il piè?

Ballo (presto)

CORO

Chi mai dell'Erebo, ecc
D'orror l'ingombrino
le fiere Eumenidi
e lo spaventino
gli urli di Cerbero,
se un dio non è.

Quelques conseils pour préparer au mieux cette partition :

Toute la première partie est à l'unisson donc nous ne rencontrerons aucune difficulté harmonique.

A partir de « D'orror l'ingombrino », les harmonies commencent à apparaître.

Attention, que chaque pupitre maîtrise parfaitement sa ligne pour que tout se mettent en place facilement.

Bon travail !